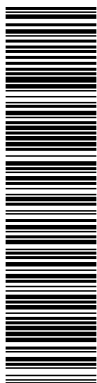


DOCUMENTO _CERTIFICADO DE ACUERDO. 39.- Certificación AYTO- ALDAKETA 4 _PLE-15/05/2020-6_2020-2022 aldirako Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren 1. eranskinaren aldaketak	IDENTIFICADORES	ESTADO FIRMADO 18/05/2020 12:25
OTROS DATOS Código para validación: JKP45-1Q3HS-JL73G Página 1 de 4	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Laudio Udal. Firmado 18/05/2020 08:28 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Laudio Udal. Firmado 18/05/2020 12:25	



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 270482_JKP45-1Q3HS-JL73G_FIDDE42C15768B6C6F093F84FF3E303A36799E8) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalnetegizta.araba.eus/portala/verificar/Documentos.do?pes_codi=28en_Lib=28dididoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

LAUDIO IBAR NOBLEAREN UDALEKO IDAZKARI NAGUSI ARANTZAZU LILI SALAZARREK

ARANTZAZU LILI SALAZAR, SECRETARIA DEL AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE DE LLODIO

ZIURTATZEN DU: Laudioko osoko bilkurak 2020ko maiatzaren 15 egunean egin duen ezohiko bileran, besteak beste, erabaki hau hartu duela:

CERTIFICA: Que en la sesión extraordinaria de Pleno de este Ayuntamiento celebrada el 15 de mayo de 2020, se adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

UDAL KUDEAKETA ARLOA
ZERBITZUA: Alkatetza
ZERBITZU-UNITATEA: Idazkaritza eta Arau Garapena
Exp.: 2019/S940/4

ÁREA DE GESTIÓN MUNICIPAL
SERVICIO: Alcaldía
UNIDAD DE SERVICIO: Secretaría y Desarrollo Normativo
Exp.: 2019/S940/4

Gaia: 2020-2022 aldirako Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren 1. eranskinaren aldaketak.

Asunto: Modificaciones del Anexo 1 del Plan Estratégico de Subvenciones para el periodo 2020-2022.

Aztertu da Udalbatzak 2019ko abenduaren 30ean egindako ohiko bilkuran hartutako erabakia, 2020-2022 aldirako Diru-laguntzen Plan Estrategikoa onartzen duena. Aipatutako akordia, Osoko Bilkurak beretzat gordeko ditu diru-laguntza lerro berriak sartzeari edo lehendik daudenak ezabatzeari buruzko ebazpen guztiak.

Visto el acuerdo adoptado por el Pleno de la Corporación en sesión ordinaria celebrada el día 30 de diciembre de 2019, por el que se aprueba el Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2020-2022. En dicho acuerdo, el Pleno se reservará el conocimiento y resolución de todas las resoluciones relativas a la inclusión de nuevas líneas de subvención o eliminación de las existentes.

Laudio Hazi-Ekonomia Garapen, Merkataritza eta Enplegu Zerbitzuko Arduradunaren txostena, 2020ko maiatzaren 7koa, ikusi da. Horren arabera, diru-laguntzen lerro berria sartu da.

Visto el informe de la Responsable del Servicio de Desarrollo Económico, Comercio y Empleo-Laudio Hazi, de fecha 7 de mayo de 2020, en virtud del cual se incluye nueva línea de subvención.

Gizarte Ongizate Zerbitzuko Arduradunaren txostena, 2020ko maiatzaren 7koa, ikusi da. Horren arabera, diru-laguntzen lerro berria sartu da.

Visto el informe del Responsable del Servicio de Bienestar Social, de fecha 7 de mayo de 2020, en virtud del cual se incluye nueva línea de subvención.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 1985/7ko Legearen 22. artikuluko emandako ahalmenak erabiliz eta alde zuzenetik Osoko Bilkurako Gaiaren eta Mozioaren Batzorde Informatibo Iraunkorraren irizpena izanda, osoko bilkurak hau

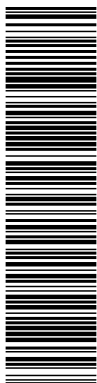
En virtud de las facultades que le otorga el artículo 22 de la Ley 7/1985, del 2 de abril, de Bases de Régimen Local, previo dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Asuntos de Pleno y Mociones, este Pleno

EBATZI DU:

ACUERDA:

LEHENENGOA. 2020-2022 aldirako Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren I. eranskinaren honako aldaketak onartzea:

PRIMERO. Aprobar las siguientes modificaciones en el anexo I del Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2020-2022:



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 270482_JKP45-1Q3HS-JL73G_FIDDE42C15769B6BCF093F8AFF3E33A36799E8) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalenegoitza.araba.eus/portala/verificar/Documentos.do?pes_codi=2&ben_lu=2&ididoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Ludio/Llodio
(Araba)
www.ludio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

- 1. puntuana (*Jarduera ekonomikoa eta kalitatezko enplegua*), honako lerro hau gehitu da:
 - Tokiko ekonomia bultzatzeko eta COVID-19ren ondorioak arintzeko diru-laguntzak (ikusirik eranskina)
- 5. puntuana (*Babesa eta gizarte-garapen integralaren aldeko apustua*), honako lerro hau gehitu da:
 - Tokiko ekonomia bultzatzeko eta COVID-19ren ondorioak arintzeko diru-laguntzak (ikusirik eranskina)

- En el punto 1 denominado *Actividad económica y empleo de calidad* se añade la siguiente línea:
 - Subvenciones para el relanzamiento de la economía local y paliar los efectos del COVID-19 (ver anexo)
- En el punto 5 denominado *Protección y apuesta por el desarrollo social integral* se añade la siguiente línea:
 - Programa de Ayudas Sociales Extraordinarias COVID-19 (ver anexo)

BIGARRENA. Udalaren Kontu-hartzaitzari eta Zerbitzu eskatzaileei erabaki honen berri ematea.

SEGUNDO. Dar cuenta del presente acuerdo a Intervención Municipal y Servicios solicitantes.

Bozketaren emaitzak:

Resultado de la votación:

- Aldeko botoak:
EAJ-PNV (7): Ander Añibarro Maestre, Eva Marquínez Blanco, Joseba Amondo Escuza, Ander Larrinaga Saiz, Ana Belén Díez Revilla, Andoni Orúe Rodríguez, Maite Cortázar Agüera.
- EHBILDU (5): Lamia Arcas Nogales, Nagore Gomara Picaza, Santi Hernando Sáez, Jose Mari Gutiérrez Angulo, Aitor Burgoa Martínez.
- OMNIA (3): Álvaro Barrios Medina, Nerea González García, Jakinda Artaraz Martín.
- LAUDIOKO UDAL TALDE POLITIKO SOZIALISTA (2): Juan Jesús Merchán Mesón, María Dolores Muriel Aroca.

- Votos a favor:
EAJ-PNV (7): Ander Añibarro Maestre, Eva Marquínez Blanco, Joseba Amondo Escuza, Ander Larrinaga Saiz, Ana Belén Díez Revilla, Andoni Orúe Rodríguez, Maite Cortázar Agüera.
- EHBILDU (5): Lamia Arcas Nogales, Nagore Gomara Picaza, Santi Hernando Sáez, Jose Mari Gutiérrez Angulo, Aitor Burgoa Martínez.
- OMNIA (3): Álvaro Barrios Medina, Nerea González García, Jakinda Artaraz Martín.
- GRUPO POLITICO MUNICIPAL SOCIALISTA DE LLODIO (2): Juan Jesús Merchán Mesón, María Dolores Muriel Aroca.

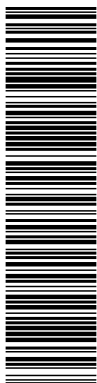
Eta jasota uzteko eta dagozkion ondoreak izan ditzan, hau ematen dut.

Y para que así conste y surta los efectos oportunos, doy la presente.

Elektronikoki izenpetutako dokumentua

Documento firmado electrónicamente

Dirulaguntza / Línea de subvención	Tokiko ekonomia bultzatzeko eta COVID-19ren ondorioak arintzeko diru-laguntzak <i>Subvenciones para el relanzamiento de la economía local y paliar los efectos del COVID-19</i>
Helburu estrategikoa / Objetivo estratégico	Jarduera ekonomikoa eta kalitatezko enplegua. <i>Actividad económica y empleo de calidad.</i>



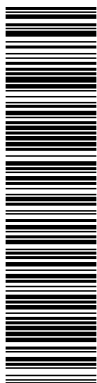
Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 270482_JKP45-1Q3HS-JL73G_FIDDE42C15768B6BCF093F84FF3E33A36779E9) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalenegoitza.araba.eus/portal/verificar/Documentos.do?pes_codi=2&en_Lib=29&idoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

Udal Zerbitzua / Servicio municipal	Laudio Hazi <i>Desarrollo económico, comercio y empleo</i>		
Helburuak eta nahi diren ondorioak / Objetivos y efectos que se pretenden con su aplicación			
<p>Diru-laguntza hauen xedea da Audioko merkataritza-, ostalaritza- eta zerbitzu-sektoreko enpresa eta autonomoen zuzeneko galera ekonomikoa arintzen laguntzea, COVID-19 kudeatzeko alarma-egoeraren deklarazioaren eraginpean egon baitira, bai aldi baterako itxeagatik, bai jarduera nabarmen gutxitzeagatik.</p> <p>Laguntza-deialdi honekin erantzuten zaion helburu orokorra Audioko pertsona autonomoei eta enpresa txikiei laguntza ematea da, COVID-19k eragindako krisi ekonomikoaren eragin ekonomiko negatiboa minimizatzeko eta, behin osasun-alarma amaituta, tokiko ekonomia ahalik eta lasterren berraktibatzea lortzeko, zuzenean kaltetuenak diren pertsona fisiko eta juridikoengan jardunez.</p> <p><i>Es objeto de estas subvenciones ayudar a paliar la situación de pérdida económica directa de las empresas y personas trabajadoras por cuenta propia o autónomas, del sector comercial, hostelero y sector servicios de Audio, que se han visto afectadas por la declaración de estado de alarma para la gestión del COVID-19, bien por cierre temporal o por minoración ostensible de su actividad.</i></p> <p><i>El objetivo general al que se da respuesta con esta convocatoria de ayudas es dar soporte a las personas autónomas y pequeñas empresas de Audio, para minimizar el impacto económico negativo de la crisis económica provocada por el COVID-19 y lograr que, una vez finalizada la alarma sanitaria, se produzca lo antes posible una reactivación de la economía local, actuando directamente sobre las personas físicas y jurídicas más afectadas.</i></p>			
Dirulaguntza mota Tipo de subvención	Hitzarmenik gabeko zuzenekoak <i>Nominativa sin convenio</i>	Hitzarmena duen zuzenekoak <i>Nominativa con convenio</i>	Norgehiagoka <i>Concurrencia competitiva</i>
Onuradunak Beneficiarios	Autonomoak eta 15 langile arteko enpresak/negozioak (merkataritza, ostalaritza, zerbitzuak, etab.) <i>Personas trabajadoras por cuenta propia y empresas/negocios de hasta 15 empleados/as (comercio, hostelería, servicios, etc.)</i>		
Epea Ambito temporal	2020	2021	2022
Aurreikusitako kostua Coste previsto	X		
Finantzaketa Financiación	Finantzaketa funts propioekin egingo da. <i>La financiación se llevará a cabo con fondos propios.</i>		
Akzio Plana Plan de acción	Oinarriak 2020ko maiatzean onartzea eta argitaratzea. Ebaztea eta ordaintzea maiatza-ekainean. <i>Aprobación de las bases en mayo 2020, publicación y resolución y pago en mayo-junio.</i>		
Jarraipena Seguimiento	Araudiaren araberrako justifikazioa. <i>Justificación conforme a normativa.</i>		

Dirulaguntza / Línea de subvención	COVID-19 krisiari aurre egiteko ezohiko gizarte-laguntzak <i>Ayudas sociales extraordinarias para hacer frente a la crisis COVID-19</i>
Helburu estrategikoa / Objetivo estratégico	Ekonomikoki egoera ahulean dauden pertsonen eta bizikidetzeta-unitateen arreta ematea. <i>Atención a personas y unidades de convivencia económicamente desfavorecidas</i>
Udal Zerbitzua / Servicio municipal	Gizarte Ongizate <i>Bienestar Social</i>



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 270482_JKP45-1Q3HS-JL73G_FIDDE42C15768B6BCF6093F84FF3E393A36739E8) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalenegoitza.araba.eus/portal/verificar/Documentos.do?pes_codi=28en_lb=28didoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Ludio/Llodio
(Araba)
www.ludio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

Helburuak eta nahi diren ondorioak / Objetivos y efectos que se pretenden con su aplicación

Ezohiko laguntza-lerro honen xedea da pertsonen eta bizikidetz-unitateen laguntza ematea, baldin eta, COVID-19ren osasun-krisiak sortutako gizarte-egoeraren ondorioz babesgabetasun-egoeran egonik, ezin badituzte diru-sarrerak bermatzeko errenta eta etxebizitzarako prestazio osagarria jaso, ez eta Jasangarritasunerako Laguntzen Udal Programa ere, eta laguntza ekonomikoa behar badute oinarriko premia larrienak estaltzeko. Hori guztia horrela izango da programak indarrean dirauen bitartean.

Es objeto de esta línea extraordinaria de ayudas la atención a personas y unidades de convivencia que, atravesando una situación de desprotección sobrenvenida a la situación social generada por la crisis sanitaria del COVID-19, y no pudiendo ser receptoras de la Renta de Garantía de Ingresos y de la Prestación Complementaria de Vivienda ni del Programa Municipal de Ayudas de Sostenimiento, precisan de un apoyo económico para la cobertura de sus necesidades básicas más urgentes, durante el periodo en que este programa mantenga su vigencia.

Dirulaguntza mota Tipo de subvención	Hitzarmenik gabeko zuzenekoa <i>Nominativa sin convenio</i>	Hitzarmena duen zuzenekoa <i>Nominativa con convenio</i>	Norgehiagoka <i>Concurrencia competitiva</i>
	X		
Onuradunak Beneficiarios	Osasun-krisiaren ondorioz babesik gabe dauden pertsonak eta bizikidetz-unitateak <i>Personas y unidades de convivencia en situación de desprotección económica, como consecuencia de la crisis sanitaria</i>		

	2020	2021	2022
Epea Ámbito temporal	x		
Aurreikusitako kostua Coste previsto	150.000€		
Finantzaketa Financiación	Finantzaketa funts propioekin egingo da. <i>La financiación se llevará a cabo con fondos propios.</i>		
Akzio Plana Plan de acción	Programa 2020ko maiatzean onartzea. 2020ko maiatza-ekaina bitartean argitaratzea eta ebaztea eta ordaintzea. 2020ko abenduaren 31n iraungiko diren laguntzak. <i>Aprobación del programa en mayo de 2020. Publicación y resolución y pago en mayo-junio de 2020. Ayudas a extinguir con fecha de 31 de diciembre de 2020.</i>		
Jarraipena Seguimiento	Justifikazioa programan aurreikusitakoaren arabera egingo da. <i>Justificación conforme a la instrumentación prevista en el Programa.</i>		